

# Rencontre sous la tente NATSHISHKATUNANU NETE SHAPUTANIT

## Colloque sur l'échange

Projet ARUC

« Design et culture matérielle;  
Développement communautaire et  
cultures autochtones » (2003–2008)

Salle de répétition du Petit Théâtre  
et Galerie l'Œuvre de l'Autre  
Pavillon des arts  
Université du Québec à Chicoutimi  
(UQAC)

7 et 8 février 2006

La réalisation des activités du projet d'Alliance « Design et culture matérielle: développement communautaire et cultures autochtones » amène ses acteurs-trices sur plusieurs terrains de rencontre : dans les milieux universitaires et autochtones, entre les designers et artisans, entre diverses communautés autochtones, et enfin entre autochtones et non-autochtones. Ces différentes rencontres génèrent des apprentissages, des échanges, des confrontations, des étincelles, des liens à la fois de travail et d'amitié. Ayant vécu ces relations de façon différente et personnelle pendant les deux premières années du projet, les assistants-es de recherche organisent un colloque, sous la direction de Élise Dubuc et Élisabeth Kaine, afin de permettre à tous les participants-es du projet de partager leur expérience et leurs questionnements. Ce colloque s'adresse aux communautés autochtone et universitaire, aux participants-es et aux partenaires du projet, ainsi qu'à toute personne intéressée par le sujet. Quelques invités nous aiderons à réfléchir sur les dimensions proposées.



Photographie: Sylvain Verreault

 Université du Québec à Chicoutimi

 Conseil de recherches en sciences humaines du Canada

 Canada

 La Boîte Rouge V.I.F.

Les conseils de bandes de Mashteuiatsh et Uashat mak Mani-Utenam

 Musée Amérindien de Mashteuiatsh

 SHAPUTANIT

 Abénakis

 Centre d'études autochtones

 Mouvement des Associations Générales Étudiantes de l'Université du Québec à Chicoutimi

 Secrétariat aux affaires autochtones

 Québec

Animateur du colloque: Carl Morasse

## MARDI 7 FÉVRIER

**9h00 Accueil** à la Galerie L'Œuvre de l'Autre  
*Introduction au projet d'Alliance Design et culture matérielle par les assistants-es de recherche :*  
Martin Boudreault, Sarah-Emmanuelle Brassard, Cindy Cantin, Lise Émond, Carl Morasse, Claudia Néron, France Tardif, Jean-François Vachon.

### **Ouverture officielle du colloque**

à la Salle de répétition du Petit Théâtre

**Suzie Robichaud**, doyenne des études de cycles supérieurs et de la recherche, UQAC

**Lauréat Moreau**, coordonnateur intérimaire, Musée Shaputuan et participant au projet « Mémoires du territoire »

### **Élisabeth Kaine et Élise Dubuc :**

- Présentation du projet d'alliance *Design et culture matérielle: développement communautaire et cultures autochtones* et des partenaires

### **10h15 Premier terrain : Dialogue entre artisans-nes et designers**

*Sujets abordés : les ateliers créatifs, leurs objectifs, leurs réalisations, leurs bénéfices pour les participants-es, les méthodes pertinentes pour une bonne collaboration, la propriété intellectuelle*

Invités-es :

- **Élisabeth Kaine**, directrice du projet d'Alliance, professeure au Département des arts et lettres, UQAC
  - **Pierre de Coninck**, professeur au département de design, l'Université de Montréal
  - **Pierre-André Vézina**, coordonnateur des ateliers créatifs du projet d'Alliance
  - **Sylvie Paré**, coordonnatrice du Jardin des Premières Nations du Jardin Botanique de Montréal
  - **Laurette Grégoire**, artisane de Uashat mak Mani-Utenam participante aux ateliers créatifs
  - **Denis Blacksmith**, membre de l'alliance des artisans Pekuakamiulnuatsh
  - **Louisa Rock**, artisane de Uashat mak Mani-Utenam participante aux ateliers créatifs
  - **Lauréat Moreau**, coordonnateur intérimaire, Musée Shaputuan et participant au projet « Mémoires du territoire »
- Animation: Cindy Cantin, Lise Emond et Claudia Néron

12h15 Dîner

### **13h15 Deuxième terrain : Expérimentation « Hi-tech/Low-tech ».**

Réunion sous la tente entre les participants-es autochtones des communautés de Mashteuiatsh et de Uashat mak Mani-Utenam et les étudiants-es universitaires  
*Sujets abordés : la création de liens malgré les différences et les préjugés; l'impact du projet et des ses activités sur la dimension du développement communautaire et inter-communautaire*

*Cet échange convivial aura lieu sous la tente, devant le Pavillon des Arts de l'UQAC, et sera diffusé en direct dans la salle du colloque.*

Invités-es :

Les assistants-es de recherche du projet et des participants-es et artisans-es autochtones au projet d'Alliance parmi :  
*Jeanne-Mance Ambroise, Lucienne Ambroise, Pascal André, Denis Blacksmith, Diane Blacksmith, Johanne Blacksmith, Paul Blacksmith, Bernard Connolly, Maude Connolly, Allen Grégoire, Laurette Grégoire, Pauline Grégoire, Mariette Manigouche. Caroline Michel, Camilienne Pinette, Louisa Rock, Anouk St-Onge, Estelle Vachon*

Animation (sous la tente) : Jean-François Vachon (animateur aux ateliers) et Pierre-André Vézina (directeur des ateliers créatifs du projet d'Alliance)

Animation (dans la salle avec l'assistance):

Élisabeth Kaine, Élise Dubuc

### **15h30 Présentation de courts films sur le projet,**

en présence des réalisateurs Carl Morasse et Martin Boudreault

À l'amphithéâtre de l'UQAC, Local P0-5000

« Territoires du cœur »

« Lieux d'échanges »

### **17h00 Conférence : La culture des autres. Responsabilité citoyenne et développement durable : l'enjeu du patrimoine**

À l'amphithéâtre de l'UQAC, Local P0-5000

*Par Hugues de Varine*, expert et consultant international en développement communautaire, collaborateur au projet d'Alliance

## MERCREDI 8 FÉVRIER

### **9h00 Allocution de Michèle Audette**, sous-ministre adjointe du Secrétariat à la condition féminine

*« L'importance des réseaux de solidarité dans le développement durable: établir des partenariats avec les communautés autochtones des Amériques. »*

### **9h30 Troisième terrain : L'échange entre autochtones et non-autochtones**

*Sujets abordés : « Mémoires du territoire » : la différence culturelle et la méthode de travail; la durée du projet et son impact; l'intégration des apprentissages dans sa pratique; l'adaptation et le suivi; les initiatives culturelles locales dans le développement durable*

Invités-es :

- **Hugues de Varine**, expert et consultant international en développement communautaire, collaborateur au projet d'Alliance

- **Évelyne Saint-Onge**, participante au projet « Mémoires du territoire » et directrice du secteur culturel, Institut culturel et éducatif montagnais (ICEM)  
- **Élise Dubuc**, co-directrice du projet d'Alliance, professeure associée, UQAC  
- **Louis Gagnon**, conservateur, l'Institut culturel Avataq  
- **Lauréat Moreau**, coordonnateur intérimaire, Musée Shaputuan et participant au projet « Mémoires du territoire »  
Animation: Carl Morasse et France Tardif

12h Dîner

### **13h00 Quatrième terrain : L'expérience de la rencontre et son intégration**

*Comment mieux intégrer nos expériences à notre pratique dans les communautés ?*

Invités-es :

- **Nicole O'Bomsawin**, directrice du Musée des Abénakis
  - **Bibiane Courtois**, directrice du Musée amérindien de Mashteuiatsh
  - **Élisabeth Kaine**, directrice du projet d'Alliance, professeure au Département arts et lettres, UQAC
  - **Paul Blacksmith**, artisan de Uashat mak Mani-Utenam participant aux ateliers créatifs
  - **Louisa Rock**, artisane de Uashat mak Mani-Utenam participante aux ateliers créatifs
  - **Caroline Michel**, artisane de Uashat mak Mani-Utenam participante aux ateliers créatifs
  - **Maude Connolly**, membre de l'alliance des artisans Pekuakamiulnuatsh
- Animation: Sarah-Emmanuelle Brassard et Jean-François Vachon

**15h30 Commentaires de Hugues de Varine**, expert et consultant international en développement communautaire, collaborateur au projet d'Alliance

**16h00 Clôture du colloque :**  
**Thérèse Rock-Picard**, collaboratrice au projet d'Alliance  
**Francine Belle-Isle**, vice-recteur à l'enseignement et à la recherche, UQAC

**16h30 Remise des diplômes aux artisans-es de Uashat mak Mani-Utenam** ayant participé aux ateliers créatifs de l'Alliance Design et culture matérielle. *En présence de Élisabeth Kaine, directrice du projet d'Alliance, Huguette Bouchard, directrice du Centre d'études amérindiennes et Diane Blacksmith de l'Alliance des artisans Pekuakamiulnuatsh*

### **17h00 Vernissage de l'exposition Rencontres**

à la Galerie L'Œuvre de l'Autre  
Présentation du catalogue :  
*L'Aventure Mashteuiatsh*